

---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-FIFTH LEGISLATURE

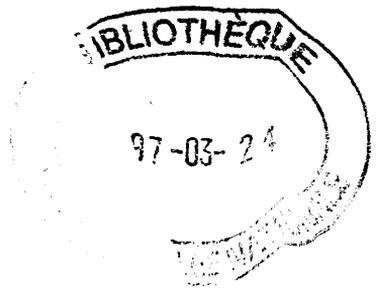
Bill 206  
(Private)

## An Act respecting Municipalité de Chertsey and Municipalité de Saint-Calixte

---

**Introduction**

**Introduced by  
Mr Lévis Brien  
Member for Rousseau**



---

**Québec Official Publisher  
1997**



# Bill 206

(Private)

## AN ACT RESPECTING MUNICIPALITÉ DE CHERTSEY AND MUNICIPALITÉ DE SAINT-CALIXTE

WHEREAS following the annexation of part of the territory of Municipalité de Saint-Calixte to that of Municipalité de Chertsey, it is expedient to provide for measures to ensure the apportionment of the assets and liabilities resulting from the dismemberment of the territory of Saint-Calixte and to determine for each municipality financial compensations consequential to the annexation;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

- 1.** Municipalité de Saint-Calixte and Municipalité de Chertsey shall negotiate an agreement on the apportionment of the assets and liabilities relating to the territory annexed by Municipalité de Chertsey under its by-law 033-93 passed on 7 June 1993.
- 2.** For that purpose, the Minister of Municipal Affairs shall send the municipalities a notice in writing setting out the name of the conciliator he appoints for the negotiation of the agreement and the time he grants for an agreement to be reached. The conciliator may be a member of the Commission municipale du Québec.
- 3.** Sections 156 to 160 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., chapter O-9), adapted as required, apply to the agreement.
- 4.** The agreement shall take into account the sums already paid by the municipalities in relation to the apportionment of the assets and liabilities.
- 5.** Municipalité de Chertsey may impose by by-law a special tax on the immovables situated in the annexed territory to provide, if necessary, for payment of the total amount resulting from the agreement and the expenditures required to establish it or to repay a loan contracted for those purposes. The tax shall be based on the value of the taxable immovables as it appeared on the assessment roll at the time the annexation came into force.

For those purposes, Municipalité de Chertsey may also pass a loan by-law which requires only the approval of the Minister.

- 6.** This Act does not affect cases pending on 17 June 1994.
- 7.** This Act comes into force on *(insert here the date of assent to this Act)*.